



Bozen / Bolzano, 23.09.2025

Bearbeitet von / redatto da:

Verena Mitterer

[Verena.Mitterer@provinz.bz.it](mailto:Verena.Mitterer@provinz.bz.it)

0471 411306

Alle scuole secondarie di primo grado  
Alle scuole secondarie di secondo grado  
Alle scuole della formazione professionale  
In lingua italiana della Provincia Autonoma  
di Bolzano

Alle/ai docenti di Italiano, Tedesco seconda  
lingua, Inglese e delle altre lingue straniere

Zur Kenntnis / per conoscenza:

### Mehrsprachiger Redewettbewerb „Sag's multi“

Sehr geehrte Schulführungskräfte,  
sehr geehrte Direktorinnen und Direktoren,  
sehr geehrte Lehrpersonen,

Hiermit möchte ich Sie auf den mehrsprachigen  
Redewettbewerb „Sag's multi“ aufmerksam  
machen, der vom ORF veranstaltet wird und an  
dem auch die Schulen mit italienischer  
Unterrichtssprache der Autonomen Provinz Bozen  
teilnehmen können.

Der Wettbewerb SAG'S MULTI steht allen  
**mehrsprachigen Schülerinnen und Schülern** offen.

Teilnehmen können **Mittelschüler/innen ab der 2. Klasse** (YoungStars) sowie **Schüler/innen aller Oberschulen und Berufsschulen** (Speech Masters). Die Teilnehmenden halten zweisprachige Reden, in denen sie mehrmals zwischen Deutsch und einer weiteren Sprache wechseln. Diese zweite Sprache kann entweder eine andere Erstsprache oder eine erlernte Fremdsprache sein.

### Concorso plurilingue "Sag's multi"

Gentili Dirigenti,  
gentili Direttori/Direttrici,  
gentili Docenti,

desidero richiamare la vostra attenzione sul  
concorso "Sag's multi", che premia i migliori oratori  
plurilingui. Il concorso al quale possono partecipare  
anche le scuole in lingua italiana della Provincia  
Autonoma di Bolzano viene organizzato dalla  
radiotelevisione austriaca ORF.

Il concorso SAG'S MULTI si rivolge a tutti gli **studenti e le studentesse con competenze plurilingui**.

Possono partecipare sia **studenti della scuola secondaria di I grado** a partire dalla seconda classe (YoungStars) che **studenti delle scuole secondarie di secondo grado e delle scuole professionali** (Speech Masters). I/Le partecipanti tengono discorsi bilingui in cui passano più volte dal tedesco a un'altra lingua. Quest'ultima può essere un'altra L1 o una lingua straniera.

Die Anmeldung der Schülerinnen und Schüler wird von den Lehrpersonen vorgenommen.  
Bis 10. November 2025 ist hierfür das Online-Anmeldesystem freigeschaltet:  
<https://sagsmulti.anklang.cc/>

Im Anhang und auf der Homepage <https://sagsmulti.orf.at/index.html> finden Sie alle nützlichen Informationen zum Redewettbewerb.

Ich freue mich auf eine zahlreiche Teilnahme und wünsche allen Interessierten eine bereichernde Erfahrung und viel Erfolg.

L'iscrizione degli studenti e delle studentesse interessati/interessate dovrà essere effettuata dai/dalle docenti. A tal fine, fino al 10 novembre 2025 sarà disponibile il sistema di registrazione online: <https://sagsmulti.anklang.cc/>

Tutte le informazioni utili sul concorso sono disponibili in allegato e sulla pagina web <https://sagsmulti.orf.at/index.html>.

Spero in una numerosa partecipazione e auguro a tutti gli interessati e le interessate un'esperienza stimolante e di successo.

Die Inspektorin für Deutsch zweite Sprache und Fremdsprachen - L'ispettrice per tedesco seconda lingua e lingue straniere

Verena Mitterer

#### **Anlagen/Allegati:**

- 1 Infoblatt 2025 – Scheda informativa 2025
- 2 Infobrief Lehrer/innen – Comunicazione ai/alle docenti
- 3 Themenplakat – Manifesto tematico

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: VERENA MITTERER  
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-MTTVRN67T68F132L  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
Seriennummer / numero di serie: 1f94cb9  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 23.09.2025

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 23.09.2025 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 23.09.2025